








Mokibelo Wa Go Fiša Tšhiritšhiri

Ngomunye Umgqibelo Ntambama Kushisa

-  Nombulelo Thabane
-  Wiehan de Jager
-  Maphokane Mapule Mohlamme
-  Sepedi / Zulu
-  Level 3

(imageless edition)

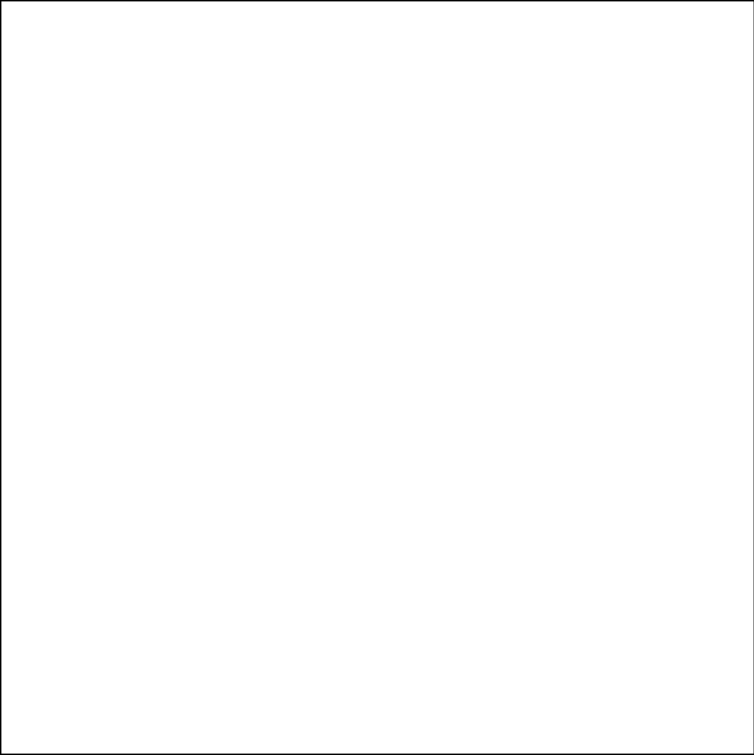




E be e le ka kgwedi ya Manthole, e le Mokibelo e bile letšatši le fiša ka kudu. “Bontle, Mpho le Lerato, sepelang le ye go raloka!” gwa realo Mma go rena. “Ga ke le nyake kgaufsi le nna.”

...

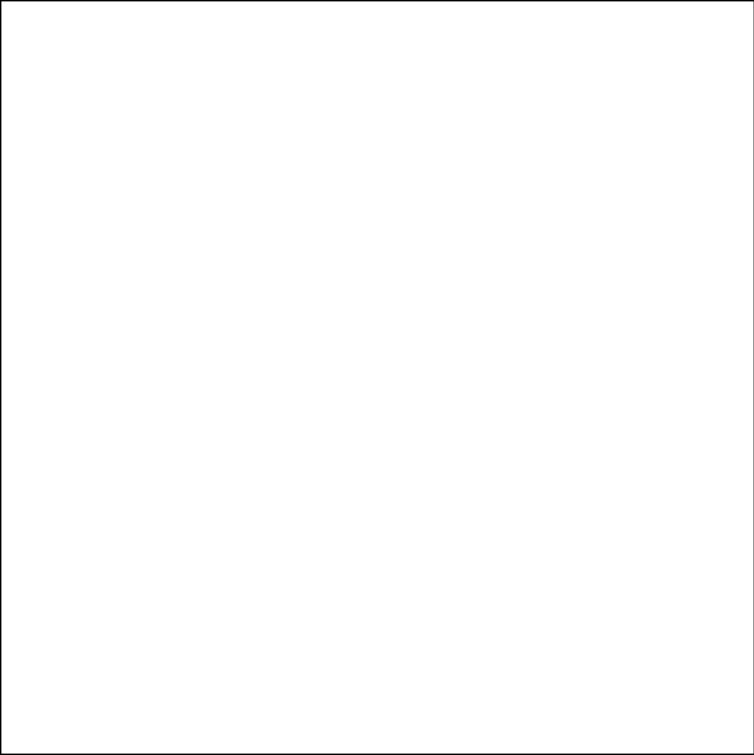
Ngu Mgqibelo ntambama, ilanga lalikhpa inhlanzi emanzini.



Re ile ra tšwa ka ngwakong re kitima. “A re yeng nokeng,” gwa realo Lerato. “Kua nokeng go tloga go fodile.” “Eupša Mma o il a re botša gore re se ka ra rutha ka nokeng,” gwa realo Bontle. “Re ka se ka ra rutha,” gwa araba Lerato. “Re tla raloka mo morithing kgaufsi le meetse.” Eupša go raloka dibeke go a lapiša, le ge o ka ralokela ka fase ga mehlare kgaufsi le noka.

...

“Zanele, Nosipho no Sanele. Phumani niyodlala ngaphandle.” Kusho umama. Nangempela saphuma silandelana.



La mathomo re ile ra ntšha dieta tša rena. Eupša re be re sa hwa ke phišo. Gomme ra apola dihempe le dikhete tša rena. Le ge go le bjalo re e swa ke phišo.

...

Khona manjalo kwezwakala uSanele ethi,
“Masihambeni siyodlala ngasemfuleni, kupholile lapho.” “Hhayi-bo! Umama wasitshela kahle ukuthi singayi ukuyobhukuda emfuleni.” Kulanda uZanele. “Ngeke sibhukude, sizozidlalela emthunzini eduze namanzi,” kuphendula uSanele.



Re ile ra tsenya maoto a rena ka meetseng go re a fole. Ra thoma go gašana ka meetse. Ka pelanyana re be šetše re thapile go thapa ka meetse.

...

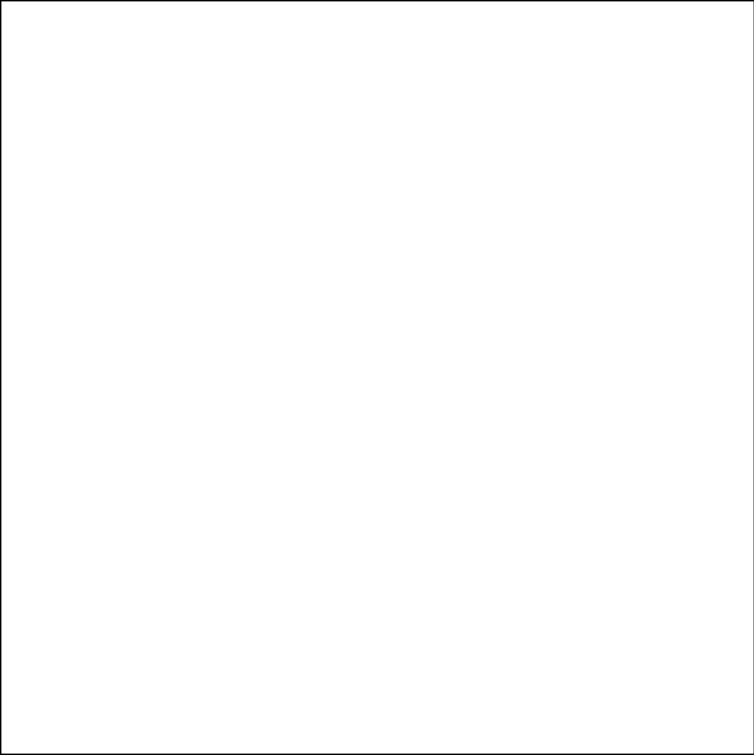
Kodwa nokudlala nako, kufakelana ukushisa noma unghlala emthunzini eduze nomfula. Saqala ngokukhipha izicathulo kodwa ukushisa kwathi ngikhona. Sakhumula amahembe neziketi, kodwa sasisezwela ukushisa.



“E tlang! A re rutheng,” gwa realo Mpho. “Mma a ka se tsebe.” Re ile ra rutha ra lebala le go lebelela nako.

...

Ngokushesha safaka izinyawo zethu emfuleni ukuze sizipholise. Sathelana ngamanzi. Kwagcina ngokuthi sibe manzi te!



Letšatši le be le šetše le thoma go sobelela, e bile re thoma go kwa le go tonyanyana. Diaparo tša rena di kae?

...

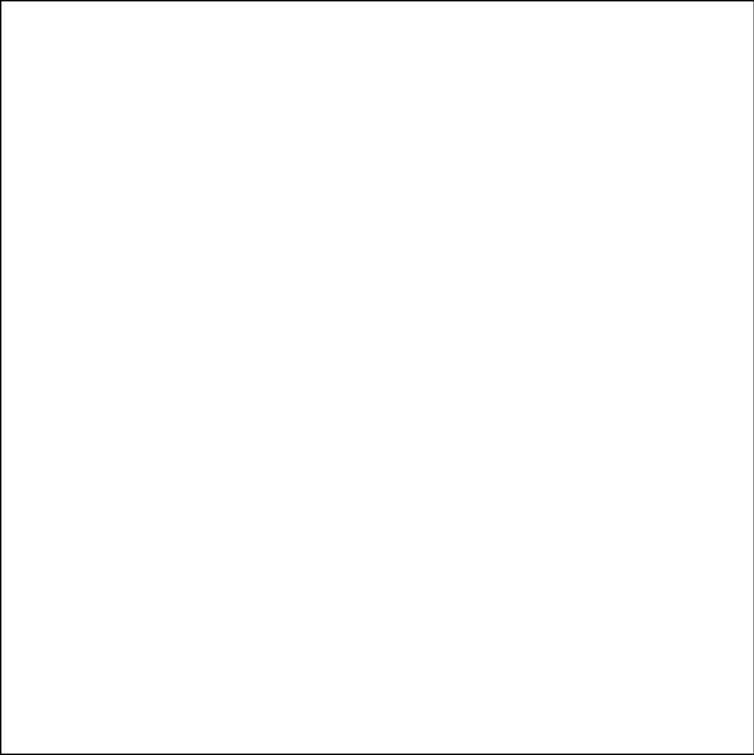
“Kumnandi bakithi masivele sibhukudeni. Umama ngeke azi,” kusho uNosipho. Sangena emanzini, sashaya amadamudamu sibhukuda kumnandi. Sakhohlwa.



Re ile ra di lebelela ka fase ga mehlare. Ra lebelela ka sethokgweng. Re di nyakile gohle.

...

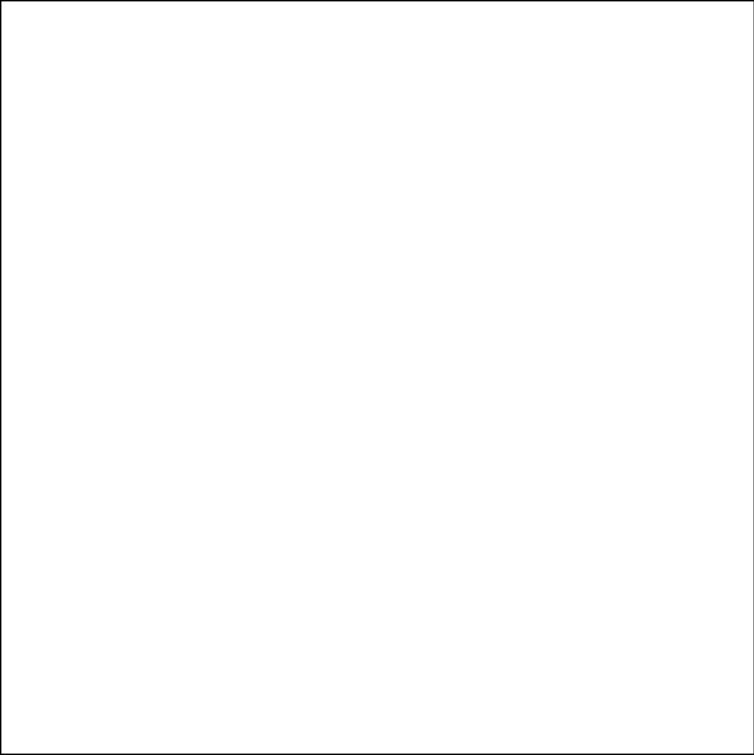
Lashona ilanga, saqala sagodola. "Ziphi izingubo zethu?" sibuzana sodwa. Sabheka, sabheka, do!



Go be go na le dikgomo kgaufsi le noka, di iphsina ka bjang bjo monate. Bontle o ile a lebelela godimo. “Lebelela kgomo yela! Ke eng seo se le go ka gare ga molomo wa yona?” “E ja letšoba le le khibidu,” gwa realo Lerato. “Ga se letšoba le le khibidu,” gwa goelela Mpho. “Ke hempe ya gago.”

...

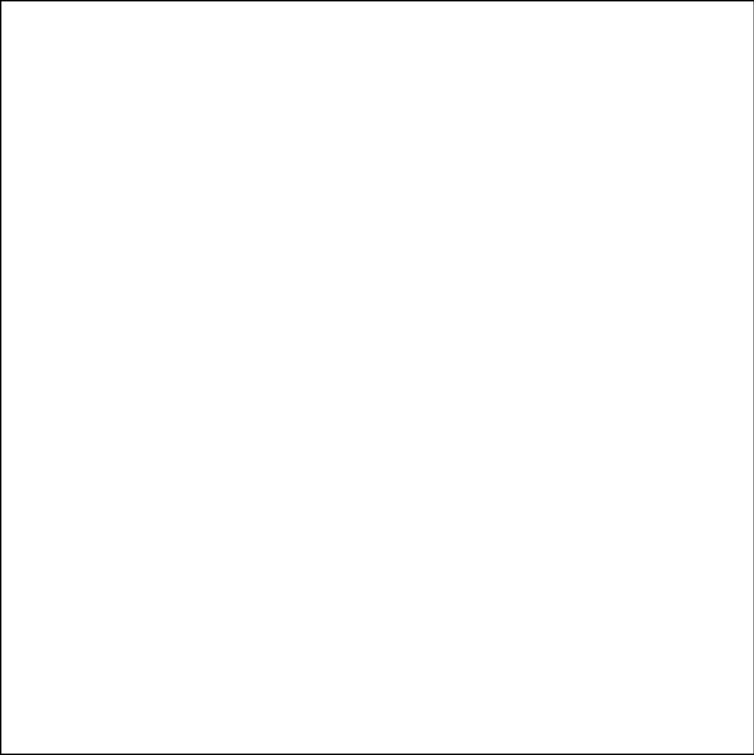
Safuna phasi kwezihlahla. Ngubo wawula! Safuna esikhotheni, do! Sabheka yonke indawo.



Ra lebelela kgomo ye nngwe gape. Yona e be sohla selo se botala bja legodimo. “Ke malethekana wa ka!” gwa goelela Bontle.

...

Eduze nomfula kwakunezinkomo zizidlela, ezinye zizetshisela utshani zinanela ubumnandi botshani. Kwathi lapho uZanele ebheka phezulu, “Hhabe! Yini le esemlonyeni wenkomazi?” USanele waphendula ngokunganaki, “Idla imbali ebomvu.” Ngokushesha uNosipho wamemeza, “Hehehe! Bhekisisa, akuyona imbali, ihembe lakho!”



Re boetše gae re apere marokgokgwana a ka fase fela, re thothomela. Re be re sa thothomedišwe ke go kwa phefonyana fela. “Ke. Ke ke dikgomo,” re bolela ka selo. “Dikgomo di jele diaparo tša rena.” O gopola go re Mma o ile a re kgolwa? Ka pelanyana maragonyana a rena a be a le boruthu. Eupša borutho bjo e be e se bja letšatši.

...

Thushu! Nansi enye inkomo, nayo yayihlafuna okuluhlazana okwesibhakabhaka. “Isiketi sami!” kumemeza uZanele.



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Mokibelo Wa Go Fiša Tšhiritšhiri

Ngomunye Umgqibelo Ntambama Kushisa

Written by: Nombulelo Thabane

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Maphokane Mapule Mohlamme (nso), Fikile Khuboni and Pumla Mdontswa (zu)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).